



30 JAHRE  
Städtepartnerschaft  
UMKIRCH - BRUGES

# NACHRICHTENBLATT DER Gemeinde Umkirch

Ausgabe 32

Freitag, 10. Januar 2020

Nummer 02

## *Einladung zum Neujahrsempfang*

Liebe Umkircherinnen und Umkircher,

ich wünsche Ihnen allen auch im Namen des Gemeinderats ein gutes, gesundes und erfolgreiches Jahr 2020.

In guter Tradition werfen wir beim Neujahrsempfang der Gemeinde zu Beginn eines Jahres den Blick zurück auf die letzten 12 Monate sowie einen Blick nach vorne auf die Aufgaben und Herausforderungen des gerade angebrochenen Jahres.

Ich möchte auch im Namen des Gemeinderates Sie alle, insbesondere auch die ehrenamtlich engagierten Vertreter der Vereine, Verbände, kirchlichen und politischen Institutionen sowie unsere Neubürgerinnen und Neubürger zum

**Neujahrsempfang  
der Gemeinde Umkirch  
am heutigen Freitag, 10. Januar 2020 um 19.00 Uhr  
im Bürgersaal**

herzlich einladen.

Neben dem Jahresrückblick und dem Ausblick auf das neue Jahr wird dieser Anlass auch die Gelegenheit bieten, besonders verdienten Menschen unserer Gemeinde Dank für ihr bürgerschaftliches Engagement auszusprechen.

Der Neujahrsempfang wird musikalisch umrahmt von der Chorgemeinschaft.

Ich würde mich sehr freuen,  
Sie begrüßen zu dürfen.

Mit allen guten Wünschen

Ihr

Walter Laub  
Bürgermeister



## SCHMUTZIGER DUNNSCHDIG

Der Musikverein freut sich, dieses Jahr mit Ihnen zusammen unseren großen Jubiläums-Hemdglunkerball am Donnerstag, dem 20.02.2020, feiern zu können. Wie in den vergangenen Jahren haben wir wieder ein buntes Programm und tolle Aktionen vorbereitet. Neben den „Klassikern“ wie dem Gardeballett des UNC und der Guggemusik „Schräg un' lutt Umkirch“, konnten wir für unser Jubiläumsjahr auch eine Guggemusik von außerhalb gewinnen: Freuen Sie sich auf die „Klang-chaode“ aus Gottenheim.

Karten gibt es ab sofort im Buntstift und bei allen aktiven Musikern zum Preis von 7,00€.

Einlass ab 18 Jahren.



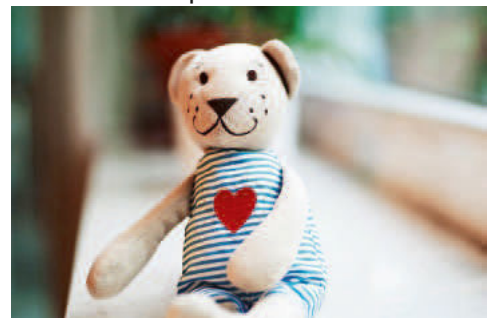
### Sie möchten mit Kindern arbeiten? Ab Januar 2020 als Tagesmutter/-vater qualifizieren

Mit Kindern kommt Leben in Ihr Haus! Wenn Sie mit viel Spaß bei der Sache sind, während der eigenen Familienphase Zeit und Energie für die Betreuung und Förderung weiterer Kinder haben oder Ihr Haus wieder mit Leben füllen möchten, ist Kindertagespflege vielleicht die richtige Aufgabe für Sie?

Die Kindertagespflege ist ein eigenständiges Angebot der Kinderbetreuung und gesetzlich der institutionellen Kinderbetreuung gleichgestellt. Tagesmütter und -väter bieten Bildung, Erziehung und Betreuung von Kindern von 0-14 Jahren. Ob in eigenen Räumen, im Haushalt der Familie, ob alleine oder zu zweit in anderen geeigneten Räumen, viele Möglichkeiten sind denkbar.

Viele Eltern suchen ein familiennahes und flexibles Betreuungsangebot, welches auf die persönlichen Bedürfnisse ihres Kindes gut eingehen kann. Die Tätigkeit wird mit öffentlichen Mitteln gefördert und ermöglicht es so Tagesmüttern und -vätern, sich eine eigene Erwerbsgrundlage zu schaffen und Familie und Berufstätigkeit zu vereinbaren.

Der Tageselternverein bietet allen Personen, die Interesse an einer Tätigkeit in der Kindertagespflege haben, kostenlos und unverbindlich ausführliche Erstinformation, Beratung und Hausbesuche an. Gemeinsam finden wir heraus, ob Kindertagespflege etwas für Sie ist! Der nächste Qualifizierungskurs startet bereits im Januar. Wir freuen uns auf Sie!



Kontakt: Tageselternverein „Orte für Kinder“, Gundelfingen und Freiburger Umland e.V., Vörstetter Straße 3, 79194 Gundelfingen, Tel: 0761/58 999 08, E-Mail: [kontakt@tageselternverein-gundelfingen.de](mailto:kontakt@tageselternverein-gundelfingen.de)

Mehr Informationen zur Kindertagespflege finden Sie auch unter: [www.tageselternverein-gundelfingen.de](http://www.tageselternverein-gundelfingen.de)



## Beim Umkircher Seniorennachmittag wurde geschaut, gelauscht und geplauscht

Alle Jahre wieder ist es guter Brauch, dass die Gemeinde die älteren Mitbürgerinnen und Mitbürger zum traditionellen Seniorennachmittag in die Turn- und Festhalle einlädt. Immer am Nachmittag des Dreikönigstags gibt es – liebevoll und emsig serviert von den Ehrenamtlichen des DRK-Ortsvereins – Kaffee, Kuchen und natürlich auch das ein oder andere Viertel und ein deftiges Weckle. Hinzu kommt ein buntes Bühnenprogramm mit Ansprachen, viel Musik und Tanz.

In seiner Ansprache kam Bürgermeister Walter Laub auf die wichtigsten Projekte der Gemeinde zu sprechen, die die Gemeinde im vergangenen Jahr gestemmt hatte sowie im laufenden Jahr angehen werde. Weiterhin betonte der Bürgermeister das hauptamtliche Engagement der Gemeinde für die kommunale Seniorenarbeit. Bei der Gemeindeverwaltung gebe es für die Koordination der Seniorenarbeit eine eigene 25%-Stelle. Ansprechpartnerin im Rathaus sei die Pädagogin Frau Mareike Schmidt, die seit Jahren das erfolgreiche Seniorensommerprogramm der Gemeinde organisiere. Weiterhin berichtete der Bürgermeister über das Pflegeheim der Caritas an der Brugesstraße, das im Frühjahr dieses Jahres eröffnet werden soll. Zudem verwies Bürgermeister Laub auf ein breites Seniorenangebot über das Jahr hindurch. Dies reiche über die Aktivitäten des DRK Ortsvereins, den Ökumenischen Seniorenkreis, die Volkshochschule sowie die AWO-Seniorenwohnanlage.

Regelmäßiger Gast beim Seniorennachmittag ist auch Herr Pfarrer Eberhard Deusch, der von Bürgermeister Laub herzlich begrüßt wurde. Mit großem Applaus hieß der Bürgermeister auch Herrn Pfarrer Hilberer willkommen, der trotz Ruhestand extra zum Seniorennachmittag nach Umkirch gekommen war.

Abschließend dankte er den Rot-Kreuz-Helfern unter der Federführung des Vorstandsduos Martina Hettich und Roswitha Heitzler für das alljährliche hohe Engagement am Umkircher Seniorennachmittag.

Herr Pfarrer Eberhard Deusch sowie die Vorsitzende des DRK-Ortsvereins, Frau Roswitha Heitzler, wünschten den Seniorinnen und Senioren ein gesegnetes und gesundes Jahr 2020. Zum festen Bestandteil des Seniorennachmittages gehört, neben dem Besuch der Sternsinger, ein Gedicht in Mundart das auch dieses Jahr wieder von Roswitha Heitzler vorgetragen wurde, sowie der Auftritt der Seniorentanzgruppe des DRK unter der Leitung von Monika Maier, die mit ihren Damen und Herren ein abwechslungsreiches Potpourri an Tänzen einstudiert hatte.

Ein ganz besonderer Genuss für die Augen war zudem das Turniertanzpaar vom TTC Rot-Weiß Freiburg. Wer nun Lust bekommen hatte, selbst das Tanzbein zu schwingen oder zumindest beschwingter Tanzmusik zu lauschen, bekam auch dazu Gelegenheit.



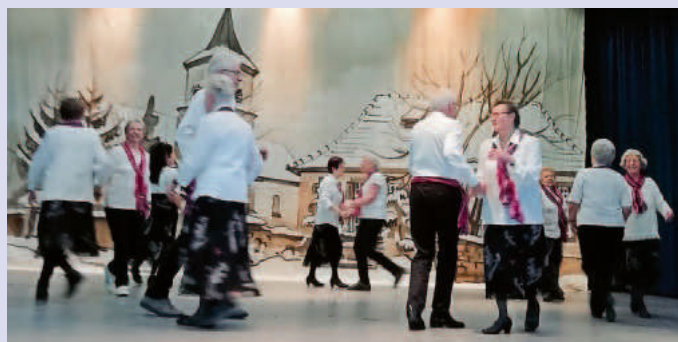
Turniertanz der besonderen Klasse, präsentiert vom TTC Rot-Weiß



Gut besuchter Seniorennachmittag



Bürgermeister Laub überreicht Roswitha Heitzler und Martina Hettich zum Dank für die tolle Organisation einen Blumenstrauß



Die Seniorentanzgruppe

Gemeinde  
Umkirch

# Jung und Alt gemeinsam

## Veranstaltungen im Januar 2020

| Datum                                      | Veranstalter                  | Was ?                                                                                                                                                 | Wo ?                         |
|--------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| <b>Mittwoch, 15.01.20</b><br>um 15.00 Uhr  | ökumenischer<br>Seniorenkreis | Vorstellung des Max-Josef-Metzgerhauses, das neue Pflegeheim in Umkirch<br>von Jochen Kanziorra, Vorstandsvorsitzender Caritas Brsg.- Hochschwarzwald | Seniorentreff<br>Hauptstr.7  |
| <b>Dienstag, 28.01.20</b><br>um 09.15 Uhr  | AWO<br>Wohnanlage             | Frühstück<br>für Bewohner und Gäste                                                                                                                   | AWO<br>Seniorenwohnanlage    |
| <b>Regelmäßige Veranstaltungen</b>         |                               |                                                                                                                                                       |                              |
| <b>Montag</b><br>um 09.30 Uhr              | Rotes Kreuz                   | Gymnastik um den Stuhl                                                                                                                                | Feuerwehrhaus                |
| <b>Dienstag</b><br>um 10.00 Uhr            | Rotes Kreuz                   | Gedächtnistraining                                                                                                                                    | Feuerwehrhaus<br>DRK Raum    |
| <b>Mittwoch</b><br>um 09.30 Uhr            | Rotes Kreuz                   | Gymnastik um den Stuhl                                                                                                                                | Feuerwehrhaus                |
| <b>Donnerstag</b><br>um 09.00 Uhr          | Rotes Kreuz                   | Wassergymnastik                                                                                                                                       | Aquafit<br>Hallenbad Umkirch |
| <b>Donnerstag</b><br>um 09.50 Uhr          | Rotes Kreuz                   | Wassergymnastik                                                                                                                                       | Aquafit<br>Hallenbad Umkirch |
| <b>Donnerstag</b><br>von 15.00 - 17.00 Uhr | AWO<br>Wohnanlage             | Spielenachmittag                                                                                                                                      | AWO<br>Seniorenwohnanlage    |
| <b>Donnerstag</b><br>um 16.00 Uhr          | Rotes Kreuz                   | Bewegungstreff im Freien; danach Spaziergang oder<br>Fahrradfahren nach Absprache. Tel. 7468 oder 6347                                                | auf dem<br>Gutshofplatz      |
| <b>Freitag</b><br>um 09.30 Uhr             | Rotes Kreuz                   | Tanz ab 50                                                                                                                                            | Bürgersaal                   |

### WEIHNACHTSBAUM-SAMMLUNG

Der **Musikverein Umkirch e.V.** führt am Samstag, den 11.01.2020 ab 8.00 Uhr eine Weihnachtsbaum-Sammlung durch.

**Damit Ihr Baum mitgenommen werden kann, ist es wichtig, dass Ihr Baum**

- **rechtzeitig** zur Abfuhr **am Straßenrand und für die Einsammler gut sichtbar** bereit gestellt,
- **vollständig** abdekoriert ist.

Der Verein ist angewiesen nicht vollständig abgeschmückte Bäume stehen zu lassen. Diese Bäume sind vom Eigentümer selbst zu entsorgen oder bei einer Grünschnitt-Annahme-stelle der ALB abzugeben.

Falls Sie noch Fragen haben, rufen Sie an:

**0761/2187-9707**

**Abfallberatung des Landkreises**

**[www.breisgau-hochschwarzwald.de](http://www.breisgau-hochschwarzwald.de)**

### IST IHRE HAUSNUMMER GUT ERKENNBAR?

Im Notfall kann diese entscheidend für rasche Hilfe durch den Arzt oder den Rettungsdienst sein!



### AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

#### Keine Abendsprechstunde des Bürgermeisters

Am Mittwoch, 15. Januar 2020  
findet keine Abendsprechstunde  
von Bürgermeister Walter Laub statt.

Gesprächstermine können jederzeit  
unter Telefon 505-10 vereinbart werden.



Gemeinde Umkirch  
Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald

Die Gemeinde Umkirch (rd. 5.800 Einwohner) sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine

## stellv. Leitung der Finanzverwaltung (m/w/d) in Vollzeit

### Ihre Aufgaben

- Stellvertretung der Amtsleitung
- Mitarbeit bei der Aufstellung und Vollzug von Haushaltsplan, Wirtschaftsplan und Jahresabschlüssen
- Steuerveranlagung
- Bearbeitung von steuerlichen Angelegenheiten (mit Steuerberater und Wirtschaftsprüfer)
- Führung der Anlagenbuchhaltung
- Gebühren und Beitragswesen
- Allgemeine Verwaltungsaufgaben im Bereich des Rechnungsamts

### Das bringen Sie mit

- abgeschlossenes Studium zum/zur Dipl. Verwaltungswirt/in bzw. Bachelor of Arts – Public Management, (alternativ: Fachwirt/Angestelltenlehrgang II)
- hohe Sozialkompetenz, Eigeninitiative und Teamfähigkeit
- freundliches Auftreten, bürgerorientiertes Arbeiten
- gute EDV-Kenntnisse und sichere Anwendung der MS-Office-Programme

### Wir bieten Ihnen

- eine verantwortungsvolle und abwechslungsreiche unbefristete Stelle in Vollzeit, die sich auch für Studienabsolventen eignet (im Stellenplan in A 11 ausgewiesen)
- fachbezogene Aus- und Fortbildungen
- Gesundheitsvorsorge mit dem betrieblichen Gesundheitsprogramm Hansefit

Eine Änderung der Geschäftsverteilung bleibt vorbehalten.

Sie haben Interesse und wollen Teil unseres Teams werden? Dann richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen **bis Freitag, 31.01.2020**, an die Gemeindeverwaltung Umkirch, Vinzenz- Kremp- Weg 1, 79224 Umkirch oder per E-Mail an [m.speck@umkirch.de](mailto:m.speck@umkirch.de). Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Herr Markus Speck unter 07665 505-22 gerne zur Verfügung.

Mehr über die Gemeinde Umkirch finden Sie auch unter [www.umkirch.de](http://www.umkirch.de).

WÜNSCHE UND ANREGUNGEN?

**[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)**

Online finden Sie nützliche Informationen:

» Preislisten » Ansprechpartner » Angebote

Natürlich sind wir auch persönlich für Sie da:

» Tel. 077 71 / 93 17 - 11 » [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)



Gemeinde Umkirch  
Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald

Die Gemeinde Umkirch sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

## Mitarbeiter/in im Bereich der Sozialberatung und Seniorenarbeit (m/w/d)

Die Einstellung erfolgt in Teilzeit mit einem Beschäftigungsumfang von 50% (regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit 20 Stunden).

### Ihre Aufgaben umfassen insbesondere:

- Beratung von Personen, die sich im Leistungsbezug von SGB II /XII, AsylbLG oder anderer Formen der Existenzsicherung befinden,
- Beratung und Unterstützung von Personen außerhalb von Transferleistungen, z.B. bei der Sicherung der wirtschaftlichen Existenz und der Wohnsituation,
- Bewältigung persönlicher und familiärer Problemsituation,
- Stabilisierung der (wirtschaftlichen) Lebenssituation,
- Projekte für Personen mit Migrationshintergrund
- Koordination der Spendenaktion „Aktion Weihnachtswunsch“
- Projektarbeit für Senioren im Rahmen des Netzwerkes „Gesundheitsförderung für ältere Menschen“
- Koordination des Seniorensommerprogramms
- Ansprechpartner für die selbstverantwortete Pflegewohngruppe „Haus am Mühlbach“

### Wir erwarten:

- Ein abgeschlossenes Studium als Sozialarbeiter/in, Sozialpädagoge/in
- Einschlägige Berufserfahrung
- Verständnis für Personen mit sozialen Schwierigkeiten
- Lust auf Projekt – und Gemeinwesenarbeit, Erfahrung in Netzwerkarbeit
- Zuverlässigkeit, Belastbarkeit, Flexibilität und Teamfähigkeit
- Wünschenswert sind Kenntnisse im SGB XII und SGB II sowie in der Schuldenberatung
- Die Fähigkeit und Bereitschaft eigenverantwortlich zu arbeiten

### Wir bieten

- eine Vergütung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD)
- einen interessanten und abwechslungsreichen Arbeitsplatz
- fachbezogene Aus- und Fortbildungen
- Gesundheitsvorsorge mit dem betrieblichen Gesundheitsprogramm Hansefit

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen, inklusive einschlägiger Abschluss- und Arbeitszeugnisse, **bis Freitag, 17.01.2020**, an die Gemeindeverwaltung Umkirch, Vinzenz-Kremp- Weg 1, 79224 Umkirch oder per E-Mail an [gemeinde@umkirch.de](mailto:gemeinde@umkirch.de).

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Frau Mareike Schmidt, unter 07665 50519, gerne zur Verfügung.

Mehr über die Gemeinde Umkirch finden Sie auch unter [www.umkirch.de](http://www.umkirch.de).





Gemeinde Umkirch  
Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald

Die Gemeinde Umkirch sucht zum  
nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

## Wassermeister (m/w/d) in Vollzeit.

### Ihre Aufgaben umfassen insbesondere:

- Betreuung und Unterhaltung der Wasserversorgungsanlagen im Gemeindegebiet
- Betreuung und Unterhaltung der Wassergewinnungsanlagen
- Betreuung und Unterhaltung der Schmutz- und Regenwasserkannäle im Gemeindegebiet
- Betreuung und Unterhaltung der Hochwasser- und Regenrückhaltebecken
- Betreuung und Unterhaltung der Löschwasserbrunnen und Hydranten
- Betreiben, in standhalten und überwachen betrieblicher Einrichtungen
- Überwachen der Trinkwassergüte
- Beurteilen und beheben von betrieblichen Störungen
- Organisieren von Maßnahmen für Notfälle
- Steuern des Betriebes und der Arbeitsabläufe
- Informieren und beraten von Kunden

### Wir erwarten:

- Eine abgeschlossene Berufsausbildung als geprüfter Wassermeister/in oder einer vergleichbaren Fachrichtung; alternativ eine abgeschlossene Berufsausbildung als Fachkraft für Wasserversorgungstechnik oder als Anlagenmechaniker/in im Bereich Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik mit dem Ziel, eine Weiterbildung zum/zur geprüften Wassermeister/in zu absolvieren
- Übernahme von Rufbereitschaftsdiensten und Diensten außerhalb der Regelarbeitszeiten, hierzu gehört auch der Dienst an Wochenenden
- Fahrerlaubnis der Klasse B
- Handwerkliches Geschick und hohes Maß an Zuverlässigkeit
- gute körperliche Belastbarkeit und gesundheitliche Eignung, insbesondere keine Einschränkungen hinsichtlich Heben und Tragen
- Anwendung fachbezogener Rechtsvorschriften, technischer Regeln und Arbeitssicherheitsvorschriften
- kunden- und serviceorientiertes Handeln, vorhandene Informations- und Kommunikationstechniken anwenden
- hohes Maß an Verantwortungsbewusstsein, besondere Sorgfalt, selbständige Arbeitsweise und soziale Kompetenz
- sicherer Umgang mit den MS-Office-Anwendungen
- Bereitschaft, sich im aktiven Feuerwehrdienst zu engagieren
- Aufgrund des Bereitschaftsdienstes sollte der Wohnort im Umkreis von maximal 15 km von Umkirch liegen.

### Wir bieten

- eine Vergütung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD)
- einen interessanten und abwechslungsreichen Arbeitsplatz
- fachbezogene Aus- und Fortbildungen
- Gesundheitsvorsorge mit dem betrieblichen Gesundheitsprogramm Hansefit

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen, inklusive einschlägiger Abschluss- und Arbeitszeugnisse, bis Freitag, 24.01.2020, an die Gemeindeverwaltung Umkirch, Vinzenz- Kremp-Weg 1, 79224 Umkirch oder per E-Mail an [gemeinde@umkirch.de](mailto:gemeinde@umkirch.de).

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Herr Bernhard Weckel, unter 07665 50533, oder Herr Markus Speck, unter 07665 50522 gerne zur Verfügung.

Mehr über die Gemeinde Umkirch finden Sie auch unter [www.umkirch.de](http://www.umkirch.de).

## Ablesung der Wasserzähler 2019



Zum Jahresende werden wir die Wasserabrechnung 2019 erstellen.

Die Anschreiben mit den Ablesekarten für die Ablesung der Wasserzähler werden dem **Hauseigentümer** zugestellt.

**Bitte lesen Sie Ihren Zählerstand ab und teilen Sie uns diesen umgehend mit.** Hierdurch entsteht Ihnen kein Nachteil. Es erfolgt entsprechend eine Hochrechnung des Zählerstandes zum 31.12.2019.

### So wird's gemacht:

Wie gewohnt lesen Sie Ihren Wasserzähler ab und tragen den Zählerstand in die Ablesekarte ein. Bitte nur die **ganzen Zahlen** ablesen. **Die Wasserzähler haben keine Kommas-tellen.**

Es stehen Ihnen 3 Möglichkeiten für die Rückgabe der Karte zur Verfügung:

- 1. per Post** an das Servicecenter in Saarbrücken oder **durch Einwurf in den Briefkasten beim Rathaus.**
- 2. per F A X** an das Service-Center, die Fax Nr. finden Sie auf dem Anschreiben.
- 3. per Internet** immer beliebiger wird die Mitteilung per Internet.

Unter der Homepage der Gemeinde **[www.umkirch.de](http://www.umkirch.de)** können Sie sich unter dem Link zur Eingabe des Zählerstandes einloggen.  
Zur Eingabe geben Sie Ihre Kundennummer und das individuelle Passwort auf dem Anschreiben an.

Ihre  
Wasserversorgung Umkirch GmbH

## Aufnahme Ihres Kindes in der Kindertagesstätte im KiZ

Liebe Eltern und Erziehungsberechtigte,

die Vorbereitung und Planungen für das Kindergartenjahr 2020/2021 laufen bereits in vollen Zügen. Um einen vollständigen Überblick zu erhalten, welche Kinder im kommenden Kindergartenjahr in der KiTa betreut werden sollen, möchten wir Sie bitten, das auf der Homepage der Gemeinde hinterlegte Anmeldeformular auszufüllen ([www.umkirch.de/de/Leben-in-Umkirch/Kinder-und-Jugendliche/Kinderbetreuung](http://www.umkirch.de/de/Leben-in-Umkirch/Kinder-und-Jugendliche/Kinderbetreuung)).

Bitte geben Sie das ausgefüllte Anmeldeformular bis **spätestens 31.01.2020** in der KiTa ab (KiTa-Leitung Frau Rupp-Kappler). Nur dann kann Ihr Betreuungswunsch berücksichtigt werden. Sofern Sie das Anmeldeformular nicht abgeben, geht die KiTa davon aus, dass Sie keinen Betreuungsplatz im neuen Kindergartenjahr benötigen. Bei einer nachträglichen Bedarfsanmeldung kann Ihnen kein Platz zugesichert werden.

Wir bitten um Beachtung.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

## Geschwindigkeitsmessung vom Landkreis Breisgau- Hochschwarzwald



Folgende Geschwindigkeitsmessungen wurde vom Landkreis durchgeführt:

|                             |                   |
|-----------------------------|-------------------|
| <b>Datum:</b>               | <b>26.11.2019</b> |
| Zul. Höchstgeschwindigkeit: | 50                |
| Messpunkt:                  | B 31A             |
| Einsatzzeit:                | 16.25 – 19.15 Uhr |
| Gemessene Fahrzeuge:        | 1466              |
| Beanstandungen:             | 315               |
| Höchstgeschwindigkeit:      | 124               |
| <b>Datum:</b>               | <b>27.11.2019</b> |
| Zul. Höchstgeschwindigkeit: | 30                |
| Messpunkt:                  | Hauptstraße       |
| Einsatzzeit:                | 5.32 – 7.52 Uhr   |
| Gemessene Fahrzeuge:        | 736               |
| Beanstandungen:             | 29                |
| Höchstgeschwindigkeit:      | 47                |
| <b>Datum:</b>               | <b>27.11.2019</b> |
| Zul. Höchstgeschwindigkeit: | 50                |
| Messpunkt:                  | B 31A             |
| Einsatzzeit:                | 8.25 – 11.35 Uhr  |
| Gemessene Fahrzeuge:        | 809               |
| Beanstandungen:             | 252               |
| Höchstgeschwindigkeit:      | 104               |
| <b>Datum:</b>               | <b>06.12.2019</b> |
| Zul. Höchstgeschwindigkeit: | 50                |
| Messpunkt:                  | B 31A             |
| Einsatzzeit:                | 4.53 – 11.15 Uhr  |
| Gemessene Fahrzeuge:        | 3142              |
| Beanstandungen:             | 300               |
| Höchstgeschwindigkeit:      | 83                |

## Straßenreinigung

Die Straßen im Gemeindegebiet werden monatlich durch die Kehrmaschine gereinigt.

Die nächste Reinigung der Straßen durch die Firma Förster GmbH, findet am **Donnerstag, 16. Januar 2020** statt. Damit die Straßenreinigung besonders effektiv durchgeführt werden kann bitten wir alle Fahrzeugbesitzer, an diesen Tagen die Straßenränder nicht durch parkende Fahrzeuge zu versperren.

Wir danken für Ihr Verständnis.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

## Zum Verschenken

Stehpult aus Buchenholz, auf der Stehseite mit Hohlraum und Schublade  
Breite 80cm, Höhe 120cm  
Tel. 6607



Gemeinde  
Bücherei  
Umkirch

## Öffnungszeiten der Gemeindebücherei Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 8, 79224 Umkirch, Tel.: 07665 / 93739-20  
e-mail: [Gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de](mailto:Gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de)  
<https://www.umkirch.de/de/Leben-in-Umkirch/Freizeit-und-Kultur/Buecherei>

|             |                                            |
|-------------|--------------------------------------------|
| Dienstag:   | 15:00 - 19:00 Uhr                          |
| Mittwoch:   | 10:00 - 13:00 Uhr und<br>15:00 - 19:00 Uhr |
| Donnerstag: | 10:00 - 13:00 Uhr und<br>16:00 - 18:00 Uhr |

### In den Schulferien:

|           |                   |
|-----------|-------------------|
| Dienstag: | 15:00 - 19:00 Uhr |
| Mittwoch: | 15:00 - 19:00 Uhr |

Unsere gesamten Bestand zur Recherche finden Sie unter <http://opac.winbiap.net/umkirch>

Außerdem können Sie hier als angemeldeter Benutzer Verlängerungen und Vormerkungen selbst tätigen.

Wer einen gültigen Nuterausweis der Gemeindebücherei Umkirch besitzt, kann sich ab sofort komfortabel E-Books und Hörbücher (E-Audio) und E-Papers aus der digitalen Bibliothek onleihe herunterladen. Auf die Plattform kommen Sie mit diesem Link: [www.onleihe.de/biene](http://www.onleihe.de/biene)

## NACHRICHTEN VOM STANDESAMT



**Sterbefälle:**  
23.12.2019  
Max Hercher, Umkirch



## ABFALLBESEITIGUNG

|          |            |             |
|----------|------------|-------------|
| Montag   | 13.01.2020 | Restmüll    |
| Dienstag | 14.01.2020 | Gelber Sack |
| Mittwoch | 15.01.2020 | Biotonne    |

## SPERRMÜLLBÖRSE

Im Nachrichtenblatt werden gut erhaltene, noch gebrauchsfähige Gegenstände veröffentlicht. Wer etwas über die Sperrmüllbörse zu verschenken hat, kann dies der Gemeindeverwaltung vor dem Redaktionsschluss (Dienstag 12.00 Uhr) gerne mitteilen. Vielen Dank.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

[nachrichtenblatt@umkirch.de](mailto:nachrichtenblatt@umkirch.de)

## ZITAT DER WOCHE

Begeisterung ist ein Vulkan.  
In seinem Krater wächst kein Gras des Zauderns.  
Khalil Gibran



## HALLEN-FREIBAD UMKIRCH WINTER-ÖFFNUNGSZEITEN

|            | Bad         | Sauna       |          |
|------------|-------------|-------------|----------|
| Montag     | geschlossen | geschlossen |          |
| Dienstag   | 14-21 Uhr   | 14-21 Uhr   | Damen    |
| Mittwoch   | 14-21 Uhr   | 14-21 Uhr   | Herren   |
| Donnerstag | 08-21 Uhr   | 08-21 Uhr   | Damen    |
| Freitag    | geschlossen | 14-21 Uhr   | Gemischt |
| Samstag    | 13-17 Uhr   | 09-17 Uhr   | Gemischt |
| Sonntag    | 08-16 Uhr   | 08-16 Uhr   | Gemischt |

Warmbadetag (30°C): Mittwoch & Donnerstag

Mundenhofer Weg 30 - 79224 Umkirch - ☎ (07665) 932 92 38  
www.sport-freizeitbaeder.de



## Kinder- und Jugendzentrum Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 4, 79224 Umkirch  
Ansprechpartner: Simon Reuter u. Hannah Heinz-Fischer  
E-Mail: jugend-umkirch@web.de  
Facebook: Juze Umkirch  
Tel. 07665 972431; Handy 0151/58868287

### Öffnungszeiten Juze 13.01-17.01.2020

|                                  | Montag              | Dienstag                                    | Mittwoch                      | Donnerstag                           | Freitag                         |
|----------------------------------|---------------------|---------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|
| 14.00                            |                     |                                             |                               |                                      |                                 |
| 15.00<br>16.00<br>17.00          | 15.00-<br>20.00 Uhr | 15.00-17.30<br>Sport<br>Jugendliche         | 15-18 Uhr<br>offener<br>Treff | 15.00-17.30<br>Sport Kids            | MG I & II<br>14.30-17:30        |
| 18.00<br>19.00<br>20.00<br>21.00 | offener<br>Treff    | 18.00-20.00<br>offener Treff<br>Jugendliche |                               | 17.30-20.00<br>offener<br>Treff Kids | 18.00-20.00<br>offener<br>Treff |



## Volkshochschule Umkirch

79224 Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1  
Telefon: (07665) 50518, Telefax: (07665) 50539  
E-Mail: vhs@umkirch.de

### Liebe Umkircherinnen und Umkircher,

zu folgenden Kursen gibt es noch freie Plätze:

**301.650**

#### Tiefenentspannung mit Klangschalen II

Zuzana Blumenfeld-Kenk

Seit Jahren haben die Klänge von tibetischen Schalen und ihre beruhigende und wohltuende Art, Zuzana Blumenfeld-Kenk fasziniert. Sie hat diesen Traum verfolgt und mit einer Ausbildung in Klangmassagen verwirklicht.

Diese Ausbildung umfasst folgende Bereiche:

- Spielweise von Klangschalen
- Sensibilisierung für die Wirkung der hörbaren Klänge und der

körperlich spürbaren Schwingungen

- Körperferne Klangbehandlung

Diese wunderbare Erfahrung will sie mit anderen Menschen teilen.

Die Dozentin ist zertifiziert in Klangmassage mit Klangschalen.

Wenn Ihnen alles über den Kopf wächst, wenn Sie das Gefühl haben, für nichts Zeit zu haben oder wenn Sie einfach etwas Positives und Neues erleben wollen, dann wäre es Zeit für eine Entspannung mit Klangschalen. Die Töne der Klangschalen wirken beruhigend und trotzdem aktivierend. Sie tauchen ein in wohltuende Klänge, die Sie ins Gleichgewicht und Ruhe bringen.

Folgende Materialien sind zum Kurs mitzubringen: Warme Decke, warme Socken, Gymnastikmatte, bequeme Kleidung und etwas zu trinken.

**Mi, ab 08.01.2020, 18.30 - 19.15 Uhr, 4 Termine**

**€ 25,-**

**Kultur- und Vereinshaus, 2. OG, Raum 3**

**104.100**

#### Erben und Vererben - Wichtiges und Wissenswertes

Klaus Leible, Rechtsanwalt

Was ist ein Pflichtteil und wie wird ein Testament erstellt. Was muss beachtet werden, damit es gültig ist.

Wie gehe ich sicher, dass mein letzter Wille erfüllt wird. Wer erbt in welcher Reihenfolge und wieviel und wann wird Erbschaftsteuer fällig. Wann macht es Sinn, eine Erbschaft auszuschlagen. Was beinhaltet ein Vermächtnis und was sind Rechte und Pflichten, die ein Vermächtnis mit sich bringen.

Sie erhalten am Ende den Inhalt des Vortrags als Unterlage ausgehändigt. Der Unkostenbeitrag in Höhe von 5,00 € ist in den Kursgebühren beinhaltet.

**Mo, 13.01.2020, 19.00 - 21.00 Uhr**

**€ 15,-**

**Kultur- und Vereinshaus, 1. OG, Raum 24**

**115.700**

#### Workshop Fischräuchern in der Umkircher Mühle

Michaela Herr, Fischsommeliere

An diesem Abend erhalten Sie einen Einblick, welche Fische sich zum Räuchern eignen und welche Herstellungsverfahren sich bei den verschiedenen Temperaturen anbieten.

Sie erhalten Kostproben von verschiedenen Räucherfischen. Brot wird von den Dozenten mitgebracht.

Angebot von Wein und Wasser wird im Kurs abgerechnet.

**Sa, 18.01.2020, 19.00 - 21.00 Uhr**

**€ 15,-**

**Umkircher Schlossmühle**

#### Führung im Augustinermuseum Freiburg. „Tradition neu belebt: Freiburg & die Glasfenster im 19. Jh.“

Monika Schacherer-Bleyler, (BBK, GEDOK) Tel. 07665 940085, bitte Teilnahme bestätigen!

Eintritt 7/5 €, bis 27J. & mit Museums-Pass frei.

**Führung kostenlos**, (Bei vollem Preis kann man auch am Nachmittag in alle Museen bis 17 Uhr, oder auch schon ab 10 Uhr in die Sonderausstellung im UG „Archäologie in Freiburg“)

**So., 12.01.2020, 11 Uhr, Augustinermuseum, Foyer**

#### **Kurs 203.050: 4 Tage Erlebnis Paris!**

Monika Schacherer, Kunstvermittlerin, Malerin (BBK, GEDOK) Tel. 07665 940085

Bahnreise, Hotel 3\* am Gare de l'Est. Fr, ab 28.2.2020, 4 Tage.

Hauptbahnhof Freiburg

10 gebuchte Teilnehmer (Ein Frauen-Platz im DZ frei geworden – sehr günstiges Angebot!)

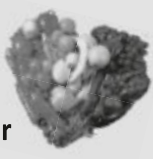
**Ihr VHS-Team**





# Umkircher Wochenmarkt

**samstags  
von 7:30 - 12:30 Uhr  
auf dem Gutshof**

## Es brennt.....

und was macht man dann?  
Man ruft die Feuerwehr mit  
112. Ganz einfach!

Dass es nicht ganz so einfach  
ist, haben die SchülerInnen der  
Klasse 4a am 19. Dezember ge-  
lernt. An diesem Tag waren sie bei der Feuerwehr in Umkirch zu  
Besuch und durften alles erfahren, was bei einem Einsatz abläuft.  
Zuerst erfuhren die SchülerInnen, wie viel ein Feuerwehrmann/  
eine Feuerwehrfrau anziehen muss, um beim Einsatz bereit zu  
sein. Einiges davon wird erst im Einsatzfahrzeug fertig angezo-  
gen, damit nicht zu viel Zeit verloren geht. Man hilft sich dabei  
gegenseitig.

Nachdem die aufgeteilte  
Gruppe dann noch die Feu-  
erwehrrfahrzeuge und deren  
Ausrüstung inspiziert hatte,  
ging es ins Feuerwehrhaus.  
Eine Gruppe ging mit Se-  
bastian an einen Tisch, wo  
er mit Experimenten zeigte,  
welche Dinge (auch Metall!)  
brennbar sind und wie man  
sie löschen kann. Dabei kam  
das Verbrennungsdreieck  
zur Sprache, was die Kinder im Unterricht schon kennengelernt  
hatten, und wo sie jetzt ihr Wissen sehr gut einbringen konnten.  
Die andere Gruppe war bei Marco und übte den Anruf bei der  
Einsatzzentrale der Feuerwehr, wenn es brennt. Mit viel Spaß rie-  
fen sie in verschiedenen Rollen an – mal als ganz ruhiger Mensch,  
der den Notruf absetzte, mal in Panik. Dabei lernten sie auch,  
dass man warten muss bis am Ende alle Fragen auch von Seiten  
der Einsatzzentrale geklärt wurden.

Welche Wege Rauch findet und wie wichtig Brandschutz- und  
Meldesysteme in Häusern sind, wurde am praktischen Beispiel  
deutlich – dem Rauchhaus. Durch seinen Spielzeug-Charakter ist  
es ein interessantes und effektives  
Anschauungsobjekt für Kinder al-  
ler Altersklassen. Wie breitet sich  
Feuer und Rauch innerhalb von  
Gebäuden aus? Es ist wichtig die  
Auswirkungen bei einem Brand  
richtig einschätzen zu können.  
Nachdem beide Gruppen alles ge-  
sehen und gelernt hatten, waren  
sehr viele interessierte SchülerIn-  
nen bereit, einen Infocettel mit-  
zunehmen und einige wollen sich  
unbedingt bei der Jugendfeuer-



wehr melden, weil sie die Arbeit wichtig finden und gerne dabei  
sein möchten.

Der Besuch bei der Feuerwehr in Umkirch war ein voller Erfolg  
und alle sind sich einig: wir müssen diese Einrichtung unbedingt  
unterstützen, damit sie immer auf dem neuesten Stand ist und  
weiterhin die Einsätze gut schaffen kann.

## 15 Kinder in der Pflegerwohngruppe.....

da sollte man meinen, dass es  
hoch her geht. Aber es war, wie  
es sein sollte, wenn weihnacht-  
lich gebacken wird, besinnlich  
und relativ leise.

Bei Weihnachtsliedern, die mal von den Kindern, mal von den  
Senioren und auch ab und zu gemeinsam von allen angestimmt  
wurden, waren alle eifrig am Teig ausstechen und auf die Bleche  
platzieren.



Blech um Blech füllte sich und der Backofen stand nicht still. Be-  
vor jedoch die Plätzchen gebacken wurden, durften zwei Schüler  
einige davon noch verzieren. Manche wurden nach dem Backen  
auf der Terrasse abgekühlt und danach in geschmolzene Schoko-  
lade getaucht. Es entstanden regelrechte Kunstwerke.

Ganz nebenbei unterhielten sich die Schülerinnen und Schüler  
der Klasse 4a mit „ihren“ Senioren und diese hatten viel Spaß bei  
der Aktion.

Als alle Kekse gebacken waren wurde aufgeräumt und die Zeit  
bis zum Probieren noch überbrückt mit Spielen.

Hier stellten einige Mädchen fest, dass man beim „Mensch ärgere  
Dich nicht“ mit den Seniorinnen rechnen muss. Durch taktisches  
Spielen und Erfahrung belegten beide Seniorinnen Platz 1 und 2.  
Ein Schmunzeln konnte man dabei auf den Lippen der Seniorin-  
nen erkennen, die sichtlich Freude daran hatten.

Eine andere Gruppe malte Mandalas an und auch das schien al-  
len Beteiligten zu gefallen.

Rundum war es wieder eine tolle Aktion und eigentlich wollten  
die Schülerinnen und Schüler nicht mehr in die Schule zurück  
gehen.



## Waldweihnacht in der KiTa Umkirch

Vielen Menschen geht es an Weihnachten gut. Sie feiern mit ihren Familien, bekommen Geschenke und essen ein leckeres Weihnachtsessen. Und wer kümmert sich um die Tiere? „Wir“, riefen die Kinder der KiTa in Umkirch am letzten Kindertagestag im Jahr 2019. Über die ganze Adventszeit waren die Kinder der KiTa fleißig und haben Futter für die Tiere hergestellt. Entstanden sind Vogelfutterketten sowie Tannenzapfen und Tontöpfe gefüllt mit Fett und Körner.



Am letzten KiTa-Tag im Jahr 2019 machten sich die Kinder bepackt mit den Leckereien auf in den Wald. Bevor das Tierfutter verteilt wurde, wurden Lieder gesungen, sodass alle Waldtiere aufmerksam und neugierig wurden. Anschließend schlichen sich die Kinder davon, damit die Tiere aus ihren Verstecken kommen konnten, um zu fressen. Alle sind nun sehr gespannt, ob die Tiere die Weihnachtsüberraschung entdeckt haben und ob alles gefressen wurde.



Die Gemeinde Umkirch und die Freiwillige Feuerwehr Umkirch trauern um ihren Feuerwehrkameraden

### Max Hercher

Löschmeister

der am 23. Dezember 2019 verstorben ist. Er war von 1948 bis 2013 über 65 Jahre im Dienst der Freiwilligen Feuerwehr Umkirch. Sein vorbildliches und kameradschaftliches Verhalten wird uns in dankbarer Erinnerung bleiben. Wir werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Umkirch, den 26. Dezember 2019

**Walter Laub**  
Bürgermeister

**Benedikt Tröscher**  
Kommandant

## Evangelische Kirchengemeinde



Binkeweg 14 • 79224 Umkirch  
Tel.: 07665 / 97 21 03  
Internet: [www.ekiu.de](http://www.ekiu.de)  
e-Mail: [umkirch@kbz.ekiba.de](mailto:umkirch@kbz.ekiba.de)

### Öffnungszeiten des Pfarrbüros:

Mittwoch 14.00 – 16.00 Uhr

Donnerstag 8.00 – 12.00 Uhr

**Pfarrer Eberhard Deusch:** [eberhard.deusch@ekiba.de](mailto:eberhard.deusch@ekiba.de)

**Gemeindediakonin Friederike Schilka:**

[friederike.schilka@kbz.ekiba.de](mailto:friederike.schilka@kbz.ekiba.de)

### Sonntag, 12.01.2020 – 1. So. n. Epiphanias

10.00 Uhr Gottesdienst mit Einführung des neuen Kirchgemeinderates und Verabschiedung der ausscheidenden Mitgliedern Pfarrer Eberhard Deusch

### Donnerstag, 16.01.2020

18.30 Uhr Heaventeens (14-18 Jahre)  
Besuch der Konfirmanden

### Samstag, 18.01.2020

10-15 Uhr Konfi-Samstag, Evang. Gemeindezentrum, Umkirch

### Hallo liebe Konfis,

wir hoffen, Ihr habt schöne Weihnachtsferien gehabt. Nun geht's weiter mit Konfi: Wir treffen uns am Samstag, 18.1.20 von 10 bis 15 Uhr im Evang. Gemeindezentrum in Umkirch.

Wichtig: Seid warm und evtl. regenfest angezogen!

### Sonntag, 19.01.2020 – 2. So. n. Epiphanias

10.00 Uhr Gottesdienst  
Pfarrer Eberhard Deusch

### Wochenspruch

Welche der Geist Gottes treibt, die sind Gottes Kinder.  
Römer 8,14

**Es begrüßt Sie Ihr Pfarrer Eberhard Deusch und der Kirchgemeinderat.**



## Feuerwehr aktuell

### Anstehende Termine

Gesamtprobe, Montag 13.01. um 19 Uhr  
Gesamtprobe, Freitag 31.01. um 19 Uhr



## Römisch-Katholische Kirchengemeinde March-Gottenheim

Engelgasse 25, 79232 March-Hugstetten  
Tel. 07665/1728  
info@kath-MarGot.de  
www.kath-MarGot.de



### Kath. Pfarrbüro, Waltershofer Straße 2, 79224 Umkirch

Tel. 07665/42530-70 (**neue Telefonnummer**)  
E-Mail: pfarrbuero.umkirch@kath-MarGot.de  
Homepage: www.kath-MarGot.de

### KONTAKTSTELLE UMKIRCH:

Pfarrsekretärin Irmgard Reich

**ÖFFNUNGSZEIT:** Freitag, 9-11 Uhr

### Gottesdienste

Samstag, 11.01.

18:30 **Eucharistiefeier** (Holzhausen)

Sonntag, 12.01.

09:00 **Eucharistiefeier** (Umkirch)

10:30 **Eucharistiefeier** (Gottenheim)

10:45 **Eucharistiefeier** mit Taufe von Tamina Winkler (Hugstetten)

14:00 **Rosenkranz** (Hugstetten)

17:00 **Rosenkranz** (Holzhausen)

18:30 **Abendrot** - Eucharistiefeier mit neuen Liedern, mitgestaltet vom Kirchenchor (Bötzingen)

Montag, 13.01.

19:00 **Eucharistiefeier** entfällt (Neuershausen)

Dienstag, 14.01.

07:00 **Laudes** (Hugstetten)

09:00 **Andacht** (Umkirch)

18:00 **Rosenkranz** entfällt (Bötzingen)

18:00 **Rosenkranz** für den Frieden in der Welt und in den Anliegen der Kirchengemeinde (Hugstetten)

18:30 **Eucharistiefeier** entfällt (Bötzingen)

18:30 **Rosenkranz** (Holzhausen)

19:00 **Eucharistiefeier** (Holzhausen)

Mittwoch, 15.01.

06:45 **Gebet in Stille** (Bötzingen, Haus Inigo)

08:30 **Rosenkranz** entfällt (Gottenheim, Gemeindehaus)

09:00 **Eucharistiefeier** entfällt (Gottenheim, Gemeindehaus)

19:00 **Eucharistiefeier** (Hugstetten)

Donnerstag, 16.01.

17:15 **Weg-Gottesdienst** für Eko-Kinder Gruppe B (Eichstetten)

19:00 **Eucharistiefeier** (Buchheim)

20:00 **Zur Ruhe kommen** - Zeit der Stille - Anbetung (Hugstetten)

21:00 **Komplet** - das Nachtgebet der Kirche (Hugstetten)

Freitag, 17.01.

09:00 **Eucharistiefeier** entfällt (Umkirch)

18:00 **Vesper** - das Abendgebet der Kirche (Hugstetten)

19:00 **Eucharistiefeier** (Gottenheim)

Samstag, 18.01.

18:30 **Eucharistiefeier** (Buchheim)

Sonntag, 19.01.

09:00 **Eucharistiefeier** (Eichstetten)

10:30 **Eucharistiefeier** (Hugstetten)

10:30 **Eucharistiefeier** zum Patrozinium mitgestaltet vom Kirchenchor, anschl. Gemeindefest in der Gemeindehalle (Neuershausen)

14:00 **Rosenkranz** (Hugstetten)

17:00 **Rosenkranz** (Holzhausen)

Die ausführliche Gottesdienstordnung, Berichte, Ansprechpartner, Kontaktdaten, Öffnungszeiten unserer Pfarrbüros finden Sie im aktuellen Pfarrbrief bzw. auf unserer Homepage unter

**www.kath-MarGot.de**

## SACHAUSSCHUSS CARITAS

### Danke für Lebensmittelspenden Weihnachten 2019

Liebe Spenderinnen und Spender!

Wir möchten uns bei Ihnen Allen für die über aus vielen guten Lebensmittel, Geldspenden und auch für die originellen kleinen Sachspenden, die Sie von St. Martin bis zum 2. Adventssonntag 2019 in unseren Kirchen abgegeben haben, recht herzlich bedanken.

Ein ganz besonderes Dankeschön auch an alle Kleinen Spendern und Ihren Eltern, die wie St. Martin geteilt und Lebensmittel gespendet haben.

Wir haben uns über die Vielzahl der Lebensmittel sehr gefreut.

Wir konnten über 40 Pakete für Familien und Einzelpersonen in unserer Seelsorgeeinheit packen und somit Weihnachtsfreuden verteilen.

Für Ihre großzügige Unterstützung nochmals ein herzliches Vergelt's Gott

Dankeschön sagen die Mitglieder des Sachausschuss Caritas in den Pfarrgemeinden der Seelsorgeeinheit March-Gottenheim:

### Für Bötzingen und Eichstetten

Frau Margarete Jenne Tel.: 07663/6948

Frau Anneliese Mürtz Tel.: 07663/2482

### Für Gottenheim

Frau Lioba Himmelsbach Tel.: 07665/940328

### Für Umkirch

Frau Diana Kast Tel.: 07665/ 99909

### Für Hugstetten und Buchheim

Herr Reinhard Burs Tel.: 07665/ 3788

### Für Neuershausen

Frau Andrea Reiß Tel.: 07665/4919

### Für Holzhausen

Herr Norbert Baum Tel.: 07665/941585

Frau Rita Fürderer Tel.: 07665/3300

Für den Sachausschuss Caritas der Gemeinden: Rita Fürderer

### STERNESINGER-AKTION

Am 05. und 06. Januar fand in Umkirch wieder die Sternsingeraktion statt. 27 Kinder liefen für den guten Zweck in unserer Gemeinde in viele Umkircher Häuser, brachten Gottes Segen und sammelten Spenden. Dieses mal geht das gesammelte Geld an arme Kinder im Libanon und andere soziale Projekte. Am Sonntag wurden die Kinder mit Ihren Helfern bei dem Mühlenverein im Gustav-Danzeisen-Stube zum Mittagessen eingeladen. Es gab leckeren Flammkuchen, worüber sich die Kinder und die Helfer sehr gefreut haben. Auf diesem Wege hier an die Helfer des Mühlenvereins ein herzliches Dankeschön, dies war eine sehr schöne Geste. Bedanken möchten wir uns auch bei den sehr fleißigen Oberministranten Benedikt Hank, Jasmin Bröckel und Elisa Fiedelmeier, die sehr viel Zeit und Energie investiert haben für diesen guten alten Brauch und die gemeinnützige Sache.

Für das Gemeindeteam Umkirch: Sabine Fiedelmeier





## EINLADUNG – BIBEL TEILEN – IN ÖKUMENISCHER GESCHWISTERLICHKEIT

### Bibel teilen – Glauben teilen – Leben teilen

Das „Bibelteilen“ wurde in Südafrika für christliche Gemeinschaften entwickelt, um das Wort Gottes in das Leben hereinzuholen. Im gemeinsamen Hören auf und Sprechen über Gottes Wort entwickelt sich das Bewusstsein, selbst Kirche zu sein und am je eigenen Platz – mitten in der Welt – Zeuge für Gottes Liebe zu sein. Wir laden Sie herzlich ein, mit anderen zusammen in der Bibel zu lesen und die Schriftstelle zu betrachten. Schenken Sie sich die Zeit, und begeben wir uns auf die Spurensuche nach dem Wort Gottes. Herzliche Einladung zum Treffen

**Datum: Mittwoch, 15. Januar**

**Uhrzeit: 20:00 Uhr/Bitte Bibel mitbringen**

**Ort: Eichstetten/Pfarrsaal St. Jakobus**

*Wer glaubt, ist selig; Glaube erzeugt Hoffnung und Liebe und Seligkeit (Friedrich von Bärenbach)*

Klemens Rodemann

## EINLADUNG ZUR ÖFFENTLICHEN PFARRGEMEINDERATSSITZUNG

Zur nächsten Sitzung des Pfarrgemeinderates **am Donnerstag, 16. Januar 2020, um 20:00 Uhr im Gallussaal Hugstetten, Engelfasse 25** laden wir Sie herzlich ein.

Tagesordnung:

- Begrüßung
- Geistlicher Einstieg
- Regularien
- Beschlüsse des Stiftungsrates
- Berichte aus den Pfarrgemeinden, Gruppierungen und Gremien
- PGR-Klausur
- Öffentlichkeitsarbeit
- Verschiedenes

Wir freuen uns über viele Interessierte!

Monika Kretsch, Vorsitzende des Pfarrgemeinderates

## TREFFPUNKT A (Alleinstehend, Alltägliches, Austausch)

### Wir probieren etwas Neues!

Herzliche Einladung zu einem ersten Treffen am **Donnerstag, 23.01.2020 um 18 Uhr im Bernhardussaal in Neuershausen.**

Wir beginnen mit einem gemeinsamen Abendessen, anschließend Austausch, Gespräche, Ideenbörse.

Auf Ihr Kommen freuen wir uns! Wir holen Sie auch gerne ab.

Noch Fragen? Sprechen Sie uns an:

Monika Kretsch, Brigitte Thanner

Astrid Siegel, Geschäftsführendes Pfarrbüro, Tel. 07665/42530-0



## Ökumenischer Seniorenkreis

Umkirch • Hauptstraße 7 • Telefon: 07665/6921

In Zusammenarbeit zwischen der Evang. Kirchengemeinde und der Kath. Kirchengemeinde Umkirch

Zu unserem ersten Vortrag im neuen Jahr laden wir herzlich ein.

Thema:

### Vorstellung des Max-Josef-Metzger-Hauses, das neue Pflegeheim in Umkirch

Herr Jochen Kandziorra, Vorstandsvorsitzender Caritas Breisgau-Hochschwarzwald wird das neue Pflegeheim, das im Frühjahr diesen Jahres eröffnet wird, vorstellen.

Termin: **Mittwoch, 15. Januar 2020, 15.00 Uhr**

Ort: Seniorentreff, Hauptstr. 7 (Eingang vom Gutshof)

Alle Interessierte sind herzlich eingeladen.

Bernhard Kenk und Arnold Lehmann  
mit dem Team vom Seniorentreff



## AUS DEN VEREINEN



## Musikverein Umkirch

### Christbaumsammlung

Am morgigen Samstag, den 11.1.2020, wird der Musikverein die Christbaumsammlung durchführen.

Die Bäume müssen vollständig abdekoriert ab 8.00 Uhr gut sichtbar am Straßenrand abgelegt sein.

Nicht vollständig abgeschmückte Bäume können nicht eingesammelt werden.

### Vorankündigung Brassociation-Konzert

In diesem Jahr wird Sie im zweiten Teil des Brassociation-Konzert etwas ganz Außergewöhnliches erwarten: ein außergewöhnliches Instrument, eine außergewöhnliche Besetzung für eine außergewöhnliche Komposition und das Ganze in einem außergewöhnlichen Aufführungsformat.

**Friedrich Gulda** (1930 – 2000) ist ein weltberühmter Pianist und seine Interpretationen der Werke von Mozart, Beethoven und Bach gelten als Meilensteine. Seine Leidenschaft galt aber auch dem Jazz. Als einer der wenigen hat er mit Jazzgrößen wie Chick Corea, Herbie Hancock oder Joe Zawinul zusammen gespielt. Außerdem war er als Komponist tätig – und genau hier zeigt sich seine Vielseitigkeit. Für einen befreundeten Cellisten komponierte er 1981 ein „Konzert für Cello und Blasorchester“. Sowohl in der ungewöhnlichen Besetzung als auch in der Stilistik zeigt sich Guldas Bestreben E- und U-Musik zu kombinieren: funkige Klänge am Cello über Grooves am Kontrabass und Schlagzeug, weiche Ländlermelodien, virtuose Kadenzen, marschmusikartiges Finale.

Dieses besondere Hörerlebnis wird Ihnen der Musikverein in einer besonderen Besetzung unter Leitung von **Frieder Reich** zusammen mit dem Solisten **Heiner Reich**, seit 2013 Solocellist des Luzerner Sinfonieorchesters, in der Turn- und Festhalle mit besonderem Bühnenaufbau im Rahmen des Brassociation-Konzertes am **4. April 2020** auf die Bühne bringen. Das sollten Sie nicht verpassen!

Ihr MVU

### SERVICE RUND UM DIE UHR

## Blättern Sie online

Alle Amts-, Mitteilungs- und Infoblätter können Sie auch unter [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de) abrufen und durchblättern.

**Für Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung:**

» Tel. 077 71 / 93 17 - 11

» [info@primo-stockach.de](mailto:info@primo-stockach.de)



## **Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch**

info@drk-umkirch.de  
www.drk-umkirch.de

|                                                                                                        |                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Senioren gymnastik, montags 9.30 Uhr,<br>Rot-Kreuz-Raum                                                | <b>8565 u. 6225</b>                   |
| Senioren gymnastik, mittwochs 9.30 Uhr,<br>Rot-Kreuz-Raum Gutshof, Hauptstr. 3                         | <b>8565 u. 99445</b>                  |
| Senioren wassergymnastik, donnerstags<br>9.00 Uhr u. 9.50 Uhr, AquaFit                                 | <b>015776444133<br/>u. 07667/6225</b> |
| Tanzkreis ab 50, freitags 9.30 Uhr, Bürgersaal                                                         | <b>0761 445464</b>                    |
| Bewegungstreff im Freien,<br>donnerstags 16.00 Uhr, Gutshofplatz,<br>danach Radfahren oder Spaziergang | <b>7468 u. 6347</b>                   |
| Gemeinsam Kochen und Essen                                                                             | <b>7213</b>                           |
| Gedächtnistraining, dienstags 10.00 Uhr,<br>Rotkreuzraum                                               | <b>0176-72185227</b>                  |

Unsere diesjährige **Mitgliederversammlung** findet dieses Jahr am **7. Februar 2020**, 20.00 Uhr Rot-Kreuz-Raum statt.  
Weitere Informationen im nächsten Gemeindeblatt.

### Nachbesprechung Weihnachtsbesuche in Umkirch

**Dienstag, 28. Januar 2020, 19.00 Uhr, Rot-Kreuz-Raum**

Mit den Weihnachtsbesuchen im Advent 2020 konnten wir viele Seniorinnen und Senioren erfreuen.  
Zur Nachbesprechung laden wir alle Mitarbeiter dieser Aktion dazu ein.

**Unser erster Dienstabend** findet am **Mittwoch, 15. Januar 2020 um 20.00 Uhr** im Rot-Kreuz-Raum statt.  
Interessierte Bürgerinnen und Bürger sind willkommen.

### Auch unsere Bewegungsprogramme finden wieder statt:

Falls sie Fragen haben, unsere Übungsleiter freuen sich auf ihren Anruf. Sie können aber auch direkt dazu kommen.

### Ihr Rotes Kreuz Umkirch

**TCU Tennisclub Umkirch e.V.**  
www.tcumkirch.de

### Liebe Tennisfreunde,

der Vorstand des TCU möchte Sie hiermit herzlich einladen zur **ordentlichen Mitgliederversammlung 2020** am

**Freitag, den 31. Januar 2020,**

um 19.00 Uhr im Tagungszentrum Landhaus Blum,  
Am Gansacker 3-6

### Tagesordnung:

1. **Begrüßung**
2. **Totenehrung**
3. **Jahresberichte:**
  - a) 1. Vorsitzender Bernhard Tecklenborg
  - b) Sportwart Ralf Konrad
  - c) Jugendwart Jenny Lemler

- d) Kassenwart Ulf Heisterkamp
- e) Festwirtin Silvia Kühn-Matheis
4. Bericht der **Kassenprüfer** Heike Weiler und Hartmuth Grünert
5. **Entlastung** des Vorstandes
6. **Wirtschaftsplan 2020**
7. **Neuwahlen:**
  - a) 2. Vorsitzende
  - b) Sportwart
  - c) Jugendwart
8. **Bestellung** der Kassenprüfer
9. Änderung der **Beitragsordnung**  
(altersmäßige Begrenzung für die Erbringung von Arbeitsleistungen, Änderungen von Beiträgen, Einführung Familienbeitrag)
10. **Verschiedenes / Anträge der Mitglieder**

Anträge der Mitglieder für die Mitgliederversammlung müssen dem Vorstand mindestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich vorliegen. Stimmberechtigt sind alle Mitglieder, die das 16. Lebensjahr vollendet haben.

Wir bitten um zahlreiche Beteiligung an der Mitgliederversammlung. Mit den besten Wünschen für ein gesundes, glückliches und erfolgreiches Jahr 2020.

Ihr

Bernhard Tecklenborg  
1. Vorsitzender



## Förderverein Umkircher Mühle e.V.

### Flammkuchen und Pizza für die Sternsinger in der Umkircher Schlossmühle

Viele Umkircherinnen und Umkircher hatten am 5. und 6. Januar den alljährlichen Besuch von den Sternsängern. Diese schöne Tradition erinnert uns an die Reise der Weisen aus dem Morgenland auf der Suche nach dem neugeborenen Christus. Auf ihrer Reise kommen sie auch in die Häuser Umkirchs um diese zu segnen. Wie die Weisen zur Zeit der Geburt Christi haben auch die heutigen Sternsinger mit einigen praktischen Strapazen der Reise von Haus zu Haus zu kämpfen: oft regnet es, es ist kalt, und natürlich wird man vom Laufen und Singen hungrig... dies beobachtete Boris Lemler, Mühlenvorstand, als seine beiden Töchter Fabienne und Isabelle letztes Jahr bei den Sternsängern mitliefen. So kam vor einem Jahr die Idee auf, dass man die Sternsinger Kinder in der Mühle mit frischer Pizza oder Flammkuchen versorgen könnte – die Mühle liegt zentral, man kann gemütlich sitzen und sich am Holzofen aufwärmen. Die Idee wurde dieses Jahr realisiert. Schon um 10 Uhr morgens wurde der Holzofen angeheizt, so dass er um die Mittagszeit die perfekte Temperatur für Flammkuchen hatte. Lena Bröckel, Katharina Harsen und Boris Lemler bereiteten Ofen, Teig und Belag vor, und alle 24 Sternsinger wurden mit frischem Flammkuchen versorgt – um alle schnell zu bedienen wurde auch noch der Elektroofen eingeschaltet, der



Flammkuchenbacken in der Mühle



dann auch noch für zusätzliche Wärme in der Gustav Danzeisen Stube sorgte. Das war auch bitter nötig, denn unglücklicherweise war gerade am Morgen des 5. Januar die Heizung ausgefallen! Nach dem Mittagessen konnten die Sternsinger gestärkt ihre Reise fortsetzen und noch viele weitere Umkircher Häuser besuchen. Es war eine tolle Aktion – wir bedanken und sehr herzlich bei allen Helferinnen und Helfern, und hoffen im nächsten Jahr die Sternsinger wieder in der Mühle zu bewirten!

Wir wünschen Ihnen für das neue Jahr alles Gute, beste Gesundheit, und freue uns auf Ihren Besuch bei den Mühlenfesten in 2020.

Herzlich grüßt Ihr Mühlenvorstand

Boris Lemler, Christa Strecker-Schneider, Sabine Bürg und Ruth Danzeisen



## Judozentrum Umkirch

**Judo für Kinder 5 - 7 Jahre:**

**Donnerstag von 16.45 - 17.45 Uhr**

Trainerin: Nancy Herz

**Judo für Kinder 8 - 11 Jahre:**

**Donnerstag von 18.00 - 19.30 Uhr**

Trainerin: Nancy Herz

**Judo für Kinder und Jugendliche ab 11 Jahre:**

**Montag 18.00 - 19.30 Uhr**

Trainerin: Caroline Neuwöhner

**Judo für Erwachsene und Jugendliche (ab 15 Jahre):**

**Montag und Freitag von 20.00 - 21.30 Uhr**

Trainer: Dietmar Meiser

Ansprechpartner des JSC Umkirch:

*Cheftrainer:*

Fredy Herz, Telefon 07665-6374, E-Mail: fredyherz@bairbi.de

*1. Vorsitzende:*

Caroline Neuwöhner, Tel.: 07665-9689425, E-Mail: clacord@web.de

Weitere Infos finden Sie auch auf unserer Homepage:  
[www.jsc-umkirch.de](http://www.jsc-umkirch.de)



## Karatezentrum Freiburg

### Trainingszeiten im Karate Centrum

**Karate für Kinder 5 - 11 Jahre**

Montag und Mittwoch von 17:00 – 18:00 Uhr

**Karate für Kinder und Jugendliche ab 12 Jahre**

Montag und Mittwoch von 18:00 – 19:00 Uhr

**Karate für Jugendliche und Erwachsene (ab 16 Jahre)**

Dienstag und Donnerstag von 19:45 – 21:00 Uhr

Mittwoch von 20:00 – 21:30 Uhr (geeignet für Anfänger, Wiedereinsteiger, Ältere)

**Ein „Schnuppertraining“ ist jederzeit möglich!**

Weitere Infos finden Sie auch auf unserer Homepage  
[www.karate-centrum-freiburg.de](http://www.karate-centrum-freiburg.de)

Kontakt: Karate Centrum Freiburg, Im Kirchenghürstle 1, 79224 Umkirch, [karate-centrum-freiburg@gmx.de](mailto:karate-centrum-freiburg@gmx.de)



## Schachclub Umkirch 1969

### Rochade Kuppenheim gewinnt das 46. internationale Neujahrsturnier

Am 5.1.2020 fand das traditionsreiche Neujahrsturnier in Umkirch statt. Hierbei konnten wir 25 Mannschaften mit jeweils 4 Spielern in der Turn- und Festhalle begrüßen. 8 Mannschaften mit einer Wertungszahl von über 2000 Punkten waren am Start, was ein spielerisch hochklassiges Teilnehmerfeld bedeutet.

Nach 11 Runden mit je 15 Minuten Bedenkzeit pro Spieler und Partie, konnte sich die „Rochade Kuppenheim“ nach einem spannenden Finish verdient den Breisgau Pokal der Gemeinde Umkirch sichern. Auf den Plätzen 2 bis 5 stehen „Dreisamtal I“, „Oberwinden I“, „Zähringen 1887“ und „SC Emmendingen 1939“.

Umkirch konnte als gastgebender Verein mit einer Mannschaft antreten, die neben den erwachsenen Spielern auch von den zwei Jugendspielern Maximilian und Bededikt ergänzt wurden. Umkirchs Mannschaft sicherte sich den 19. Platz. Das nächste Neujahrsturnier findet am 03.01.2021 in Umkirch statt.

**Wir gratulieren dem Turniersieger „Rochade Kuppenheim“ und den Gewinnern der Ratingpreise sowie den ausgezeichneten besten Einzelspielern. Ein besonderer Dank geht auch an alle Helfer, die zum Gelingen des Turniers (Auf-/Abbau, Turnierleitung, Küche, Kaffee und Kuchen) beigetragen haben!!!**

Unsere Trainingszeiten im Vereinsheim Umkirch, Hauptstraße 4:  
Anfängergruppe: mittwochs von 18.30 bis 19.30 Uhr  
Fortgeschrittene Jugendgruppe: donnerstags von 18.30 bis 19.30 Uhr

Erwachsene: donnerstags ab 19.30 Uhr bis 22 Uhr  
Interessierte sind willkommen.

Weitere Informationen unter:

<https://www.schachclub-umkirch.org>



## Schräg un Lutt Guggemusik Umkirch e.V.

### -- GUGGE UMKIRCH SUCHT--

Möchtest Du auch schon lange aktiv an der Fasnet teilnehmen und bist mindestens 16 Jahre alt, dann bist Du genau richtig bei der Gugge Schräg un Lutt Umkirch. Eine musikalische Vorbildung ist wünschenswert aber nicht zwingend erforderlich. Melde Dich einfach unter: [info@gugge-umkirch.de](mailto:info@gugge-umkirch.de)  
Gugge Schräg un Lutt Umkirch e.V.

SOZIALVERBAND



## Ortsverband Umkirch

### Barrierefreie Mediathek ab Januar 2020

„Fernsehen für alle“: Mit diesem europaweit einzigartigen Pilotprojekt geht die „arbeitsgemeinschaft behinderung und medien“ (abm) im Januar 2020 auf Sendung. Es handelt sich um eine Mediathek, die auch Menschen mit Seh- oder Hörbehinderung oder kognitiven Einschränkungen nutzen können. Das Besondere der barrierefreien neuen abm-Mediathek ist, dass das Gros der Sendungen für jedermann aufbereitet werden soll. Laut abm könne man durch Tastendruck oder Spracheingabe zwischen „AD“ für Audiodeskription, „DGS“ für Gebärdensprache und „LS“ für Leichte Sprache oder auch „mit/ohne UT“ (Untertitel) auswählen. Bereits jetzt kann man auf der Internetseite [www.abm-medien.de](http://www.abm-medien.de) voll inklusive Filme und Sendungen abrufen. Im Laufe

des Januars soll die Mediathek auf internetfähigen hbbTV/Smart-Fernsehergeräten empfangbar sein. Zukünftig soll man sich zum Beispiel Untertitel oder Gebärdensprache auch auf eine VR-Brille einspielen lassen können. Möglich sei solch eine Nutzung zudem via Smartphone-App samt Spezialhalterung für das Smartphone am Kopf, so dass der Gebärdensprachdolmetscher neben dem TV-Bildschirm erscheine.

Sozialverband VdK - Ortsverband Umkirch

- **VdK – Ortsverband Umkirch, An den Stockmatten 2**
- **D-79350 Sexau, Tel. 07665-972288**
- **Email: [arnold.lehmann@VdK-Umkirch.de](mailto:arnold.lehmann@VdK-Umkirch.de)**
- **<http://www.VdK-Umkirch.de> | <mailto:info@VdK-Umkirch.de>**



## SONSTIGES

### Einladung zum Nachmittag der „Offenen Tür“ an der Wilhelm-August-Lay-Schule Bötzingen am 17. Januar 2020

Für alle Viertklässler und deren Eltern, die sich im Anschluss an die Grundschule für eine **Aufnahme in die Realschule oder Werkrealschule** interessieren, bietet die Wilhelm-August-Lay-Schule Bötzingen am **Freitag, 17. Januar 2020**, in der Zeit **von 16 bis 18.30 Uhr** einen **Nachmittag der „Offenen Tür“** an.

Auf dem Programm stehen Führungen durch die Schule, die Besichtigung der Fachräume, Klassenzimmer und Mensa, Beratungsgespräche der Schulleitung für Eltern, die Vorstellung der Konzepte zum individuellen Lernen, viele Schüleraktionen zum Mitmachen sowie eine Bewirtung durch die Catering-Arbeitsgemeinschaft.

Treffpunkt zum gemeinsamen Beginn um 16 Uhr ist die Aula der WAL-Schule.

**Lernen Sie unsere Schule kennen.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

Bernd Friedrich  
Schulleiter

### Workshop Kommunalpartnerschaften am 17. Januar

**Für Ehrenamtliche und Verantwortliche in den Verwaltungen** Städte- und Kommunalpartnerschaften sind seit mehr als fünfzig Jahren ein Anker und ein fester Bestandteil der europäischen Integration und der europäischen Idee von Völkerverständigung und Begegnung. Um die Partnerschaften weiter zu stärken und Anregungen für die Gestaltung der Arbeit auszutauschen, bietet das Deutsch-Französische Institut Ludwigsburg mit Unterstützung der Staatsrätin für Zivilgesellschaft und Bürgerbeteiligung ein Fortbildungsmodul für Partnerschaftsverantwortliche aus der Verwaltung und ehrenamtlichen Vertretern aus den baden-württembergischen Kommunalpartnerschaften an.

Dieser Workshop findet am Freitag, 17. Januar, von 15:00 bis 19:00 Uhr im Kleinen Sitzungssaal des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald in der Stadtstraße 2 in Freiburg statt. Dabei stehen der Erfahrungsaustausch und die Vernetzung der Teilnehmenden im Mittelpunkt, die sich aktiv in die Schwerpunktsetzung der Veranstaltung einbringen können. Zusätzlich geben erfahrene externe Referenten aus dem Bereich der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit neue Impulse für die Partnerschaftsarbeit in vertiefenden Ateliers. Begleitet und moderiert wird der Workshop vom Direktor des Deutsch-Französischen Instituts Ludwigsburg, Professor Frank Baasner, einem der führenden Experten für die deutsch-französischen Beziehungen.

Eine Anmeldung für den Workshop ist erforderlich und erfolgt im Internet unter [www.breisgau-hochschwarzwald.de](http://www.breisgau-hochschwarzwald.de) im Bereich Veranstaltungen.

## Einladung

Liebe Musikfreunde,  
am Samstag, den **11. Januar 2020** veranstaltet der Musikverein Gottenheim sein traditionelles **Neujahrskonzert** in der **Bötzinger Festhalle**, zu welchem wir Sie herzlich einladen. **Beginn** ist um **19:30 Uhr** (Einlass ab 18:00 Uhr). **Konzertkarten** sind an der **Abendkasse** in ausreichender Anzahl erhältlich (**Preis: 9,00 €**).



Mit uns feiern Sie nicht nur den Start in das neue Jahr, sondern auch das **20-jährige Jubiläum unseres Dirigenten**. Freuen Sie sich auf ein mitreißendes, emotionsgeladenes und abwechslungsreiches Konzertprogramm, welches Dr. Andreas Thoman anlässlich seines bevorstehenden Jubiläumskonzertes ausgewählt hat. Gleichgültig, ob Sie den fulminanten Klang des Gesamtorchesters oder solistische Darbietungen bevorzugen, bieten wir Ihnen in jeglicher Hinsicht die gesamte Bandbreite, so dass Sie bei unserem Jahreshighlight erneut die Möglichkeit haben, sich vom Facettenreichtum der symphonischen Blasmusik zu überzeugen.

**Musikverein Gottenheim e.V.**  
Michael Thoman

### Wohngeldreform tritt am 1. Januar 2020 in Kraft

**Hierdurch profitieren mehr Menschen im Land von höherem Wohngeld.**

**Mehr finanzielle Unterstützung für Haushalte mit geringem Einkommen: Durch die Erhöhung des Zuschusses zu den Wohnkosten für Bürgerinnen und Bürger werden einkommensschwache Haushalte entlastet.**

In den vergangenen Jahren sind die Wohnkosten und Verbraucherpreise insbesondere in den Ballungsräumen von Baden-Württemberg deutlich gestiegen. Die Leistungsfähigkeit des Wohngeldes hat dadurch mit der Zeit abgenommen. Durch die nun im Deutschen Bundestag und im Bundesrat beschlossene Erhöhung des Wohngeldes ab dem 1. Januar 2020 wird das Wohngeld wieder gestärkt und der Anstieg der Wohnkosten und Verbraucherpreise seit der letzten Reform, die am 1. Januar 2016 in Kraft getreten ist, ausgeglichen. Ein durchschnittlicher Zwei-Personen-Haushalt, der bisher schon Wohngeld bekommen hat, wird künftig statt 145 Euro rund 190 Euro monatlich erhalten. Dies entspricht einer Steigerung von rund 30 Prozent.

Gleichzeitig wird die Reichweite des Wohngeldes erhöht und der Kreis der Berechtigten erweitert. Vor allem Familien und Rentner mit geringem Einkommen werden hiervon profitieren. Nach einer Schätzung könnten etwa 20.000 zusätzliche Haushalte im Land einen Erstantrag auf Wohngeld stellen. Neben der Anpassung der Wohngeldhöhe werden auch die Miethöchstbeträge angehoben und eine neue Mietstufe VII für Haushalte in Kommunen mit besonders hohem Mietenniveau eingeführt. Schließlich unterliegt das Wohngeld künftig einer Dynamisierung. Hierdurch wird es automatisch, also ohne Erfordernis einer gesetzlichen Änderung, alle zwei Jahre an die eingetretene Entwicklung der Mietpreise und der allgemeinen Lebenshaltungskosten angepasst. Die Fortschreibung stellt sicher, dass die Leistungsfähigkeit des Wohngeldes als sozialpolitisches Instrument der Wohnungspolitik erhalten bleibt. Das Wohngeld wird als Mietzuschuss oder als Lastenzuschuss für selbstnutzende Eigentümerinnen und Eigentümer geleistet. Die Höhe des Wohngeldes richtet sich nach Haushaltsgröße, Einkommen und Miete bzw. Belastung. Das Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Wohnungsbau ermutigt Menschen mit geringerem Einkommen ausdrücklich, bei ihren zuständigen Wohngeldbehörden einen eventuellen Wohngeldanspruch prüfen zu lassen. Zuständig dafür sind, je nach Wohnort, die Großen Kreisstädte oder die Landratsämter.

**Ende des redaktionellen Teils**





**BADEPARADIES  
SCHWARZWALD**  
Titisee

**Montag bis Freitag  
attraktive Preisvorteile  
sichern**



# *Karibischer* **Kururlaub ganz nah**

jetzt Sommer-Sehnsucht in **12** liebevoll thematisierten **Saunen** stillen

**Fit in den Tag** (2 Std.)  
SPA- & Saunawelt vor 12 Uhr  
nur **27€**

**Feierabend** (4 Std.)  
Saunagenuß ab 17 Uhr  
nur **33€**

Weitere Informationen unter [www.badeparadies-schwarzwald.de](http://www.badeparadies-schwarzwald.de)



## Haushaltshilfe/Putzfrau gesucht

3 x die Woche, 2-3 Stunden für ältere Dame, 83 Jahre.

Tel. 0176/60029311

## Zuverl. Prospektverteiler ab 13 Jahre (m/w/d)

für die Verteilung fertig zusammengestellter

Prospektsets in **Umkirch** gesucht.

Bewerbungszeiten: Mo.-Fr. 08.30 - 17.00 Uhr

Tel. 07822 4462-0 • E-Mail: [info@pf-direktwerbung.net](mailto:info@pf-direktwerbung.net)

## REINIGUNGSKRAFT für Büro in Buchheim

vorzugsweise mit Kleinunternehmerregelung gesucht.

1 x wöchentlich für ca. 120 m<sup>2</sup> Fläche.

Wir freuen uns auf eine zuverlässige, umsichtige Kraft.

**Ella Schwarzer IMMOBILIEN & HAUSVERWALTUNGEN**

[info@schwarzer-immo.de](mailto:info@schwarzer-immo.de) - 07665 - 93439-0

Fitter Rentner früher im Gesundheitswesen tätig

## sucht stundenweise Arbeit in Umkirch

gerne Hundesitter. Mobil: +49 15773150738

## Ackerland

ab 30 Ar zum Kauf oder zur Pacht  
gesucht. Tel.: 0176-20839214

## Nachhilfe

Kl. 4 bis zum Abi

Ma, De, Eng. sehr preiswert.

(gewerblich) 015792463601

## Waldbaden / Entspannung (Bötzingen)

Kurs 1: 18.30 Uhr: Waldbaden, Kurs 2: 19.45 Uhr Entspannung,

Dauer: 13.01. - 02.03.20, 7 x montags, max. 7 TN, je 1 h

Professionell begleitet durch Dr. Dipl.-Psych. Linda Zimmermann,  
Anmeldung unter 0176 / 21 98 65 45, [info@moving-concept.de](mailto:info@moving-concept.de)

**Wir haben vom 09.01. - 31.01.2020  
geschlossen.**

## Rattanakorn Traditionelle Thaimassage

Am Laidhölzle 7 ( im Gewerbegebiet)

79244 Umkirch • Telefon 0 76 65 / 5 29 09 88

**Kramer**  
Ihr Metzger  
seit 1888

*Wir lieben Frische!*

*In unserer Metzgerei im Gewerbegebiet Umkirch erwartet Sie täglich frisch für Sie zubereitet wechselnder Mittagstisch!*  
*Wir freuen uns auf Ihren Besuch, Ihr Kramer-Team.*

Kramer GmbH • Am Gansacker 28 • 79224 Umkirch • 07665 9452-20  
[metzgerei@kramerswurst.de](mailto:metzgerei@kramerswurst.de) • Mo. – Sa. 7 bis 19 Uhr (Di. + Mi. bis 15 Uhr)

## Über 25 Jahre Hausgeräte-Kundendienst

Telefon 0 76 65 / 93 90 18 7 - Fax 93 90 18 9

Günstiger Stundensatz, Fahrauslagen nur 8,00 €

**Manfred Hartmann & Michael Göhrig**  
Eschenweg 3  
79232 March  
Telefon 07665-9 39 01 87  
Telefax 07665-9 39 01 89



Verkauf - Beratung - Service

## AEG & Miele Vertragshändler

Reparaturen von Haushaltsgeräten aller Fabrikate

**Wir bringen den Stein in Form**

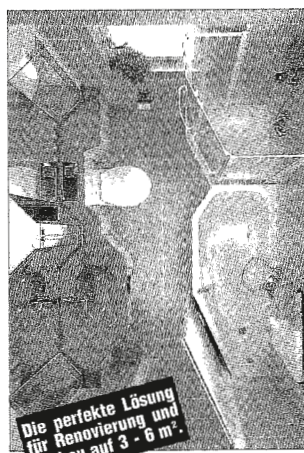
- GRABMALE
- WASCHTISCHE
- DUSCHTASSEN
- WAND-VERKLEIDUNGEN
- KÜCHEN-ARBEITSPLATTEN
- RESTAURATION
- BRUNNEN

79232 March-Hugstetten Am Bahnhof 12  
Tel. 07665 - 1348

79111 Freiburg-St. Georgen Sarahof 4  
Tel. 0761 - 470 69 66

[www.steininform.de](http://www.steininform.de)

## MEHR PLATZ UND KOMFORT IM BAD!



piccobagno ermöglicht auch in kleinen Badezimmern den Genuß von Badewanne, Dusche und dekorativen Badmöbeln bei gleichzeitig großem Platzangebot. Aus einer Hand, eingebaut in wenigen Tagen von Ihrem Fachbetrieb. Verzichteten Sie auf nichts – fordern Sie gleich unseren Farbprospekt an!

**RUF**

Ihr Meisterbetrieb

- Bäder + Service
- Baulechnerei
- Gasheizung

0171/2057454

[xaver-ruf@t-online.de](mailto:xaver-ruf@t-online.de)

2020 WIRD IHR GLÜCKSJAHR  
Es fängt schon gut an: **25%\* Rabatt**  
auf Ihre ersten Anzeigenschaltungen im Januar



■ Aktionscode P-2020-01

**25%\* Rabatt auf Ihre ersten  
Anzeigenschaltungen im Januar**

Die Feiertage sind vorbei und das Geschäftsleben kommt wieder in Fahrt. Starten auch Sie mit neuem Schwung in das Neue Jahr. Ihre rabattierten Anzeigen im „Blättle“ bringen Ihren geschäftlichen Erfolg auf Touren. **Na? Fühlt sich Ihr Glücksjahr schon gut für Sie an?**

**Unsere Aktion gilt vom 3.1. - 31.1.20  
in den Kalenderwochen 2, 3, 4 und 5.**

Es gelten unsere AGB (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und unsere aktuellen Preislisten für Gewerbetreibende und Werbeagenturen (gültig ab 1. Januar 2020). \*Um in den Genuss dieser Aktion zu kommen liefern Sie bitte Ihre druckfähigen, fertigen Anzeigenvorlagen (Daten) bis donnerstags, 9 Uhr in der Vorwoche. Ebenfalls bitten wir um die Abbuchungserlaubnis, andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen. Alle bestehenden Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben. Farbzuschläge sind nicht rabattierfähig.



Wir sind Tag und Nacht erreichbar

# Meier Bestattungen

79288 Gottenheim  
Carl-Frey-Str. 7  
07665 / 7982

Handy 0171 / 99 73 213  
info@meier-bestattungen.de  
www.meier-bestattungen.de

79268 Bötzingen  
Hauptstr. 36  
07663 / 2387

## Neues aus dem Pinocchio

### So geht Pasta...

Wir haben ab sofort einen neapolitanischen Pastamacher in unserem Team, der Sie täglich mit landestypischen, echten italienischen Originalrezepten überraschen wird. In den kommenden Monaten werden wir in verschiedenen Intervallen Einblicke in unsere Pasta-Herstellung geben und direkt vor Ihnen produzieren. Seien Sie gespannt. Um Reservierung wird gebeten.  
St. Georgener Straße 10, 79111 Freiburg, Telefon 07 61 / 44 56 17



Lokalität  
*Gutshof*

Ihr Pinocchio-Team  
Herzlichst Ihre Familie Leone  
Rocco Leone



mathias  
**andris**  
www.andris-glaserei.de

Glaserei & Fensterbau  
Eschenweg 1a  
79232 March-Hugstetten  
Tel. 0 76 65 - 93 00 26  
Fax 0 76 65 - 93 00 27  
info@andris-glaserei.de

EINFACH!  
KOMPETENT!

- Fenster u. Türen
- Vordächer
- Einbruchhemmung
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Reparaturen

Ihr Partner in Sachen Glas, Fenster und Türen –  
Besuchen Sie unsere umfangreiche Ausstellung!



ANGELL  
Akademie  
Freiburg



## INFOTERMINE

### Berufliche Gymnasien ab Klasse 8 und 11

Wirtschaftsgymnasium • Technisches Gymnasium (Medien) **Neu**  
Sozial- und Gesundheitswissenschaftliches Gymnasium

### Berufskollegs

Kaufmännisches BK • BK Fremdsprachen • BK Sozialpädagogik

### Ausbildung zum/r Erzieher\*in

Kronenstraße 2-4, 79100 Freiburg • 0761 70329-114 • [www.angell-akademie.de](http://www.angell-akademie.de)

**SG / TG / WG ab Klasse 11**  
Di, 14.01.2020, 19.30 Uhr\*

**Berufskollegs / Erzieher\*in**  
Di, 21.01.2020, 19.30 Uhr\*

**Hausführung** (in allen Schulen)  
Sa, 08.02.2020, 10 Uhr

**SG / TG / WG ab Klasse 8**  
Sa, 14.03.2020, 10 Uhr

\*Hausführung vorab um 19 Uhr



**NATURlich** | Adalbert Faller  
Bestattungsinstitut

**Vorsorge • Trauerbegleitung  
Bestattungen • Überführungen**

Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Faller-Heudorf  
Dorfstraße 20  
79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/13 07  
Fax: 07665/28 25  
info@naturerlich-faller.de



# Neue Tanzkurse

## ab 17.01.20

Jetzt anmelden!

**TANZEN. LACHEN. LEBEN.**

**Gennaro & Cristian**  
tanzschule-freiburg.de

**0761 3 10 20** Eisenbahnstraße 56 im „Haus der Akademien“ +  
Rathausgasse 48 im „Schwarzen Kloster“

## Nahrung für Seele und Geist

Für ein friedvolles, fröhliches  
harmonisches Leben.

Die größten Offenbarungen  
der letzten 2.000 Jahre

durch Jakob Lorber (1800 - 1864)  
Bertha Dudde (1891 - 1965)

Jetzt auch im Internet unter:

Lorber Jakob  
Dudde Bertha

**WIR FINDEN FÜR JEDE TREPPE DIE RICHTIGE LÖSUNG!**  
Treppenlifte • Plattformlifte • Senkrechtlifte

**RehaLift** ☎ 07741- 965858  
www.reha-lift.com

denn Bewegungsfreiheit ist Lebensqualität!

**DER SERVICE & VERKAUF VOM PROFI AUS IHRER REGION!**




Evangelische Stadtmission Freiburg e.V.

*Leidenschaft Mensch!  
Arbeiten mit der Stadtmission.*

Wir sind ein christlicher Träger mit einer vielseitigen  
diakonischen und missionarischen Arbeit in Südbaden.

Für unser familiäres Seniorenpflegeheim  
in Bötzingen suchen wir zum nächstmögl.  
Zeitpunkt motivierte examinierte

## Pflegefachkräfte (m/w/d)

mit Herz, in Voll- oder Teilzeit (ab 30%) mit  
der Bereitschaft zu Nachtdiensten.

Detaillierte Informationen zur Stelle finden Sie hier:  
stadtmission-freiburg.de/boetz01

## St. Ursula Schulen Hildastraße

Hildastraße 41, 79102 Freiburg  
Tel 0761-88 85 00 30  
www.st-ursula-schulen.de



- ✳ Ernährungswissenschaftliches Gymnasium
- ✳ Sozial- und gesundheitswissenschaftliches Gymnasium
- ✳ Mädchenrealschule mit Hort

Infoabend 21.01.2020 19:00 Uhr

Tag der offenen Tür  
07. Februar 2020  
15:00 – 18:00

Infoabend 04.02.2020 18:00 Uhr

Eine Schule der Schulstiftung der Erzdiözese Freiburg